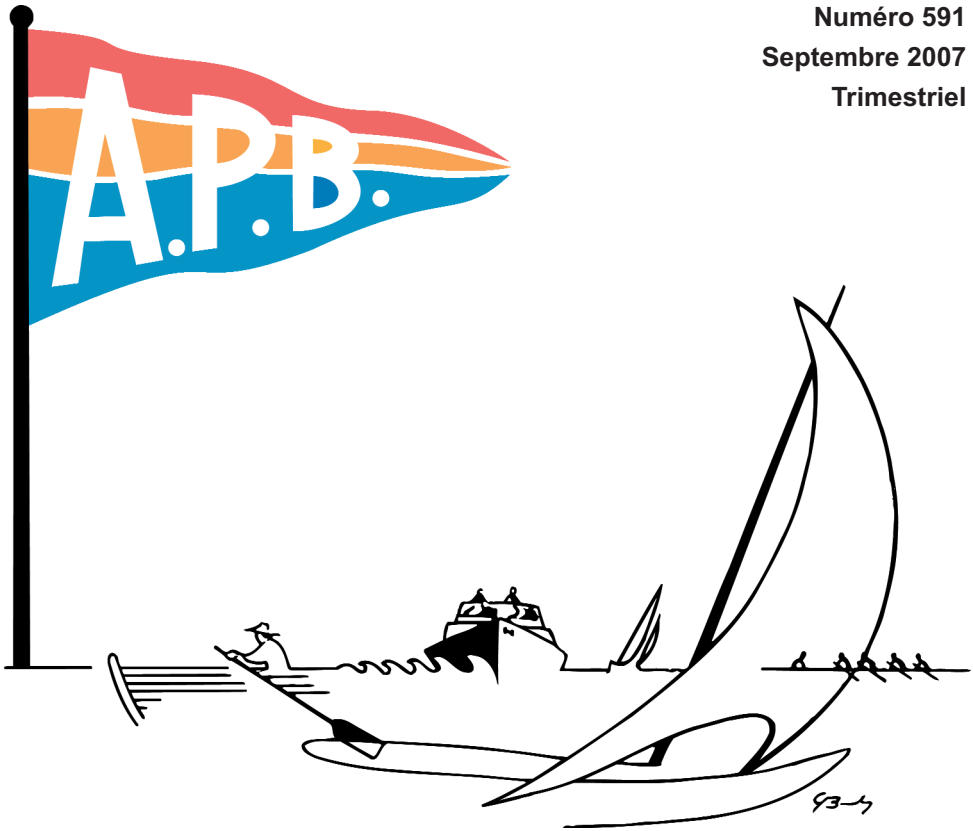
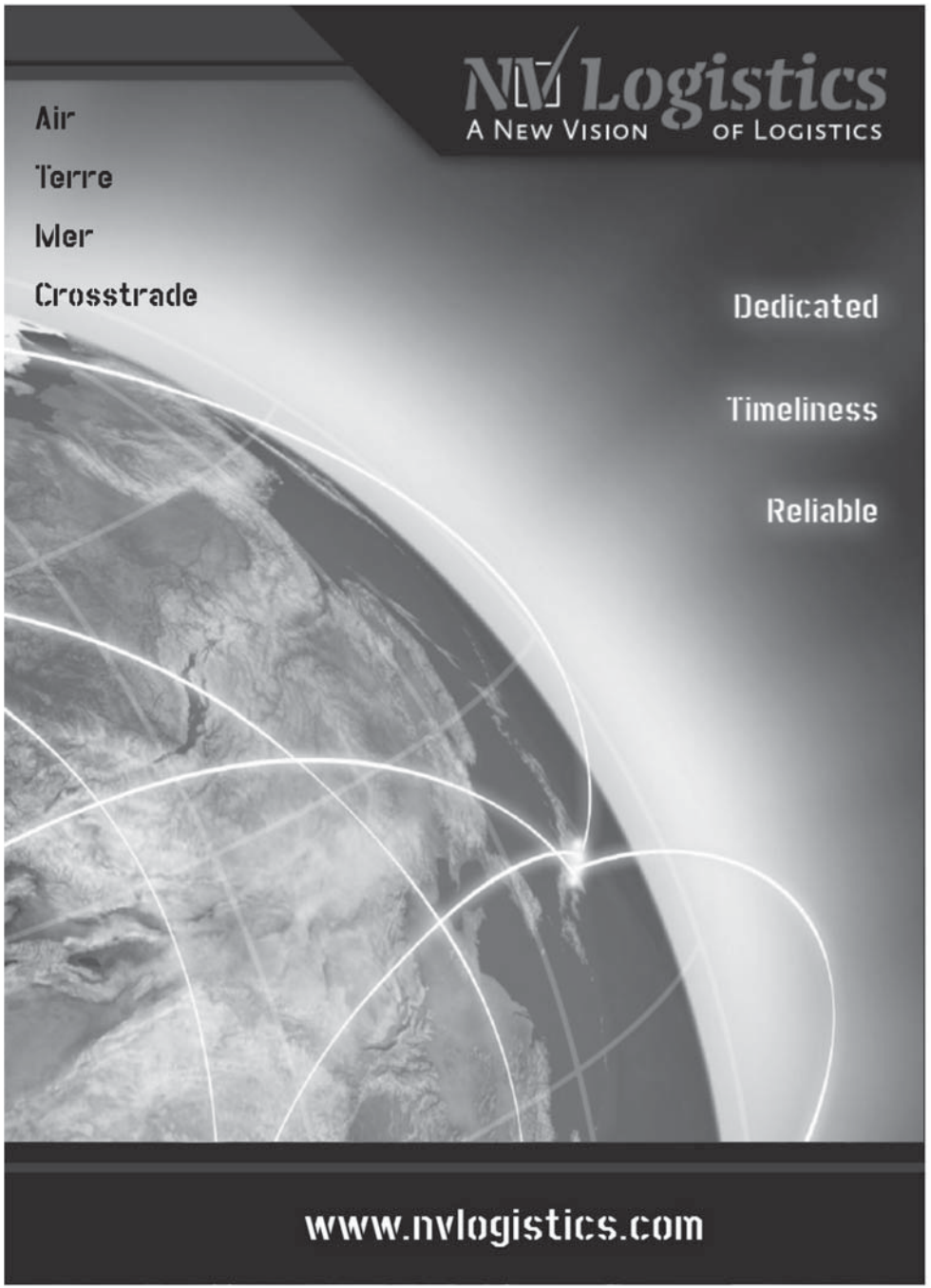
Numéro 591
Septembre 2007
Trimestriel



Association des propriétaires de bateaux

Fondée en juillet 1923



NV Log SA - Halle de Fret 5 - Bureau E128 - 1211 Genève 5 Aéroport
022.817.40.90 Contact : Thierry Moreno - thierry.moreno@nvlogistics.com

Comité A.P.B. 2007

Local :	Tél : 022 733 32 40	Case postale 49 1211 Genève 7 Servette
Site Internet:	http://www.apb.ch - Login: apb - Mot de passe: apb1923	
Président ad-intérim	Thierry MORENO Natel : 079 433 15 01 Fax 022 929 85 10 thierry.moreno@DHL.com	
Trésorerie	Giovanna FANNI Natel. : 079 658 04 39	
Secrétaire	Jean-François DEYTARD Tél. : 022 774 40 76 Natel 079 542 19 29	
Journal	Pascal DELOBEL Natel 079 200 31 89 pascald@orcaps.ch	Quai Gustave-Ador 3 Case postale 6340 1207 Genève
Matériel Eaux-Vives	Didier BOUVERAT Natel : 079 276 58 72	
Vice-président **Matériel Pâquis**	Bernard VIENS Natel : 079 446 22 83 bernard.viens@bluewin.ch	
Matériel Choiseul	Jean-François DEYTARD Tél. : 022 774 40 76 Natel 079 542 19 29	
Matériel suppléant	Alexandre FRANCEY Natel 078 864 01 11	
Manifestations	Claude MARIOT Tél. : 022 348 24 10 Natel : 079 648 01 49 c.mariot@swissonline.ch	
Président d'honneur **(hors comité)** **adhésions, assurances**	André CHRISTIN Tél. et fax 022 345 52 10 Tél. et fax Valais 024 481 80 56	

L'escale technique des navigateurs

Tech Yachting

Horaires Lu 13h-18h30 Ma-Ve 9h-18h30 Sa 9h-17h00

12 rue du Roveray
1207 Genève (Eaux-Vives-Lac)
Tel +41 22 786 41 42
Fax +41 22 786 41 43
Email : info@techyachting.com
Web : www.techyachting.com

Accastillage
Cordages
Peinture
Atelier de câblerie et corderie
Gréement
Vêtements Henri-Lloyd
Plomberie
Visserie Inox
Electricité
GPS Garmin, Sondeur
Electronique
Moteur Honda

Billet du nouveau président

Chers Membres et Amis,

Après quelques mois d'activité, je peux tirer un premier bilan positif sur cette nouvelle expérience au poste de la Présidence de notre Association.

Ainsi, j'ai déjà pu identifier, en compagnie des membres de notre Comité, un certain nombre de " chantiers " à mettre en œuvre :

- Le dépoussiérage de notre site web afin de le dynamiser en améliorant l'accessibilité aux informations grâce à une refonte complète de son design.
- La pérennisation des données essentielles au bon fonctionnement de notre association grâce à un nouveau logiciel de gestion de notre fichier des membres, de la facturation, du suivi des paiements, etc…
- La refonte complète pour 2008 de notre système de cartes de membres devenu obsolète à l'heure des paiements électroniques.
- Une plus grande implication auprès de divers organes officiels afin de faire entendre la voix de nos membres et défendre ainsi leurs intérêts.

Concernant ce dernier point et suite à notre courrier envoyé courant juin au Conseil Administratif de la Ville de Genève, nous avons obtenu un rendez-vous avec Monsieur Rémy Pagani, Chef du département des constructions et de l'aménagement, le 1er octobre prochain. Nous aborderons avec lui, en particulier, les divers projets à venir quant à l'assainissement et au réaménagement des quais genevois.

Nous ne manquerons évidemment pas de vous tenir au courant de ces discussions lors de notre prochaine édition du mois de décembre.

Je vous prie de recevoir, Chers Membres et Amis, mes plus sincères salutations

Thierry Moreno

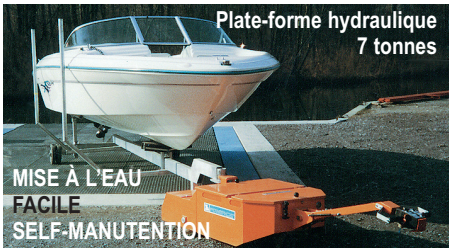
Bulletin de l'Association des Propriétaires de Bateaux
Case postale 49 - 1211 Genève 7 - Chèques postaux 12-4249-2
Rédacteur: Pascal Delobel - Impression: Imprimerie Pot, Grand-Lancy

CHANTIER

RIES FRÈRES
DU VIEUX RHONE
NOVILLE

Tél. (021) 960 28 21 – Fax (021) 960 22 21 **1845 Noville**

NOUVEAU : PORT-À-SEC



TRAVELIFT 20 T

Vente
Construction bois

Réparation - Peinture
Bois, polyester et acier

Hivernage - Marina
Loc. à la demande

CHEZ NESTOR
Articles de pêche
4, rue Montchoisy - GENÈVE

Tél. +41 / 022 736 00 17 - Fax +41 / 022 736 00 46
- Fermé le mardi -

The PETT®

W.C. pliable compact et léger pour les petits espaces

Ce système **très hygiénique désodorise et fige les déchets** et **offre une solution** pour toutes les **situations d'urgence !**

Disponible chez **EMERGIE S.A. 022.340.13.72. / emergie@bluewin.ch**
ou dans votre **boutique nautique habituelle !**

Informations du comité

Chers Membres et Amis,

Voici quelques propositions et informations

Polo APB :

Lors de la participation d'un membre du Comité à la manifestation de la DEMOISELLE à Vevey, dont vous trouverez un article dans les pages suivantes, il a constaté que tous les membres portaient de jolis polos aux insignes de chaque association.

D'où l'idée d'en confectionner pour les membres de l'APB.
D'autres informations figureront dans notre prochain bulletin.

Taxe d'amarrage :

Suite au indications des gardes-ports, les factures vont parvenir aux navigateurs et navigatrices, courant octobre.

Le calcul de la taxe se fait maintenant en rapport avec la surface en m2 et non plus sur la largeur des bateaux.

Portails sur les estacades :

Selon Mr DUFFEY, les entreprises chargées de la fabrication des portails, ont comme de bien entendu, un retard d'environ cinq mois ! Leur pose devrait être programmée durant les quatre premiers mois 2008, soit deux coté Pâquis ainsi que deux côté Eaux-Vives. Il s'agit d'un essai !

Le Comité

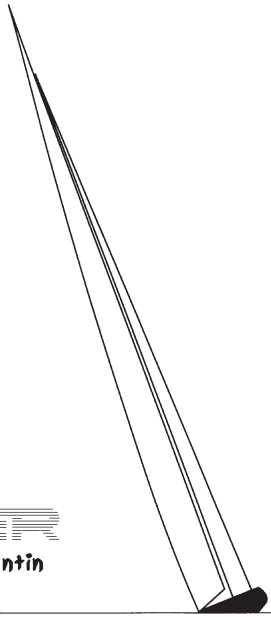
Acajou - Sipo - Kaya - Teck - Iroko -Cèdre Spruce - Pin d'Oregon - Mélèze - Contre-plaqué marin - Baguettes profilées.

Débités sur mesure selon vos indications.

Mécanique navale - Moteur diesel SOLÉ Accouplement souple - Ligne d'arbre - Hélice. Conception et construction d'accastillage. Soudure aluminium, titane, inox, composite.

Résine époxy NEXT SYSTEM - Peinture marine.

ASSISTANCE TECHNIQUE - CONSEILS



VICTOR WYSS CHANTIER NAVAL du Plantin

Construction Réparation Transformation Kits pour bateau
Bureau: rue du Jura 16 – 1201 Genève Tél: 022 734 53 94 Fax : 022 734 06 28
Atelier: chemin du Plantin 14 – 1217 Meyrin Tél: 022 782 83 30 mail: victorwyss@bluewin.ch

MARTI ECHAPPEMENTS

Confiez votre voiture au spécialiste!

Atelier de montage : 62, rte de Frontenex, 1207 Genève
Tél. 736 30 34

Crochets d'attelage - Remorques pour bateaux Atlas

LA LOUPE, SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE Sàrl
Révisions – Fiscalité – Expertises

vous apporte sa compétence et son savoir-faire pour résoudre vos problèmes.

3, place du Cirque
1204 Genève

www.laloupe.ch

Tél. 022 320 58 80
Fax 022 320 58 84

La Demoiselle

Voici un petit écho estival
de cette nouvelle grande barque qu'est la DEMOISELLE

C'est en ce samedi 7 Juillet à Villeneuve, par un rare matin calme et ensoleillé de cet été, qu'a eu lieu le baptême sous voile de l'une des plus grande barque latine de notre Léman (28m).

Il régnait une ambiance tendue, peut-être liée aux récentes conditions climatiques version sauce 2007 ! Il est vrai que cela n'est pas facile de préparer une manifestation de nos jours, sans y prendre des risques certains.

Malgré cela, le sourire était sur tous les visages, certes, l'impatience d'ouvrir la cérémonie était palpable, quelques préparatifs de dernières minutes et c'est parti.

En commençant par le discours d'ouverture du Président de l'association " La Barque des Enfants ", suivi de quelques morceaux de musique à la flûte de pan joués par un petit groupe d'enfants, ainsi que quelques mots d'accueil par un notable de Villeneuve.

Egalement présents, les Pirates d'Ouchy venu soutenir les premières vagues sous voile, de celle qui devient maintenant l'une des sœurs actives, de leur VAUDOISE adorée.

La Demoiselle (suite)

Toutes sont venues, hormis **La NEPTUNE** de Genève (distance…), pour participer à la parade des Barques, **La SAVOIE, La VAUDOISE, La LIBERTE,**

Quelques difficultés au début pour hisser les deux grandes voiles de La DEMOISELLE, puis avec les quelques conseils expérimentés de leurs confrères, tout est rentré dans l'ordre.

Voilà une nouvelle aventure qui commence, cependant, pour vraiment exploiter les sorties scolaires et associatives, la mise en conformité doit encore être terminée.

A ce propos, votre soutien est le bienvenu, car il manque encore quelques dizaines de milliers de francs pour ce projet. Par votre aide, vous pouvez apporter dons ou achats d'objets liés à La DEMOISELLE, alors consultez leur site : www.labarque.ch

Salutations et bon vent !

BULLETIN D'ADHÉSION A.P.B.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

N° postal: ..... Lieu: .....

Né(e) le: ..... Profession: .....

Téléphones: Privé: ..... Prof.: .....

Mobile: ..... Fax: .....

Courriel: .....

Bateau: Moteur ❑ Voilier ❑ Immatriculation: .....

Longueur: ..... Largeur: .....

Place d'amarrage N° ..... Tirant d'eau: .....

Genève, le ..... Signature: .....

Bulletin à découper ou à copier et envoyer à
A.P.B. - Case postale 49 - 1211 Genève 7
Compte de chèques postaux 12-4249-2

Quelques avantages parmi d'autres:

– Assurance RC et casco collective à des conditions très intéressantes
– Rabais chez de nombreux commerçants
– Mise à disposition gratuite de matériel
(pompes à haute pression, chars, élingues ...)
– Rabais sur cours de pilotage

LOC 45

Location de véhicules sans permis (45 km/h.)
Location de remoques diverses
(Plateau, motos, bagagères etc...)

Régi par : Société Dansen Invest Sàrl
LOC 45 - Chemin des Marais 117 - 1255 Veyrier
Port. +41 78 632 10 10 - Fax +41 22 784 11 15 - Web www.loc45.ch

sartorio

Chantier naval
J.-Paul SARTORIO
1295 MIES-PLAGE
Tél. 022 755 17 60
Fax 022 779 12 47
Mécanique 079 411 88 79

- CONSTRUCTION
- RÉPARATION
- HIVERNAGE
- MÉCANIQUE

Agence MOTEURS:

- HONDA
- MERCRUISER

Slip pour carénage de bateaux jusqu'à 20 tonnes

BOUTIQUE DU PÊCHEUR

4, quai du Rhône - 1205 Genève
Tél. +41 / 022 329 16 29 – Fax +41 / 022 321 66 32
E-mail: info@boutiquedupecheur.ch
www.boutiquedupecheur.ch

Fishing Shop

Des hublots couleur soleil ...

PLASTIQUA S.A.
MATIERES PLASTIQUES INDUSTRIELLES

Hublots, vitrages, séparations, protection en verre acrylique ou polycarbonate (incassable), Caillebotis, usinage de pièces, cuves, bacs et réservoirs, tubes et raccords

11bis, route des Acacias - CP 342 - 1211 Genève 24
Tél. 022 **343 49 40** - Fax 022 **343 49 39**

Réservation Ber A.P.B.

Du : …… Au : ……

- Pâquis - Eaux-Vives : max. 10 jours
- Port Choiseul : max. 3 jours

Nom : …… Prénom : ……

Tél. Privé : ……..

Natel : ……..

L'utilisation du matériel de l'Association des Propriétaires de Bateaux est exclusivement réservée aux membres ayant réglé la cotisation de l'année en cours !

Présence maxi sous la grue des Eaux-Vives : 3 jours (réservation auprès de la Police du lac)

Merci de prendre soin de ce matériel !

Formulaire à coller sur le ber concerné

www.peniche.ch

Le bien-être au fil de l'eau

Location fluviale sans permis
Bateaux de 2 à 12 personnes

France - Irlande - Belgique
Italie - Espagne - Allemagne

Tél.: 022 700 56 31
Fax: 022 736 63 50

Passe-Port Voile

Agent

www.kiriacoulis.ch

Location de voiliers
toutes destinations
Location à la cabine

Tél.: 022 700 56 31
Fax: 022 736 63 50

Peinture
Papiers peints
Crépis
Rénovations
Emaillage baignoires

Jean-Paul DEL FABBRO

Chemin du Bois-Malet
CH-1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 794 29 39
Fax 022 794 29 17
Natel 079 413 31 81

Profitez des rabais

accordés aux membres de l'APB par les commerçants figurant en page 32 !

Votre article

Météo capricieuse pour la fête du nautisme du 1er au 3 juin 2007

Cette manifestation a connu pluie, bise puis un temps radieux dimanche après-midi :C'est la vitrine de tous les sports aquatiques sur et sous l'eau ! Des plongeurs aux pêcheurs, des navigateurs aux secouristes, la sécurité et la police du lac, toute la diversité des activités liées au lac, s'est donnée rendez-vous. Une allocution de bienvenue et la présence des Vieux Grenadiers, toujours si imposants dans leur tenue d'apparat, ont donné le coup d'envoi de ces journées.

Susciter des vocations, c'était l'objectif du sauvetage à la recherche de jeunes pour la relève; soutenir des projets comme l'Helena, voilier qui a été magnifiquement rénové ; la sauvegarde des eaux du Léman et des rivières, soutenir la préservation (ASL) et le maintien de la qualité.

Les scouts du lac avaient un stand présentant leurs activités : navigation à voile, rencontres, présentation de leur bateau, sport pour des loisirs de groupe. La vente de pâtisserie a servi à alimenter leur cagnotte.

Un défilé de mode programmé par deux commerçants spécialisés du quartier avec présentation de vêtements de plage, de tenues sportives et avec en prime, la ligne Alinghi..

Quelques magnifiques bateaux et annexes étaient présents ainsi que moteurs de diverses marques et puissances.

La grande attraction était sans doute la présence des barques du Léman, entre Le Savoie, venu de Thonon, La Vaudoise d'Ouchy et notre vénérable Neptune. Une régate leur a été organisée dans le petit lac, toutes voiles latines dehors pour ces bâtiments de commerce de la flotte d'antan. Ces unités fort appréciées sont à disposition pour des sorties familiales ou d'entreprises. Elles font notre admiration et peu importe qui gagne la régate ! Lorsque la galère, ancrée à Morges, recevra sa voilure, nous pourrons sans doute compter sur sa présence pour compléter cette magnifique flotte.

Le but de ces journées n'est pas seulement commercial, c'est bien sûr une vitrine du nautisme mais aussi un point de rencontres autour du verre de l'amitié. Les buvettes, la restauration, les groupes de musique, c'est la fête du nautisme et lien des multiples activités de notre lac.

CHANTIER NAVAL DU JET D'EAU

Route de Peney 135 – 1214 Vernier

Tél. 022 341 06 65

Depuis 1963, le Chantier Naval du Jet d'Eau est à votre service pour la mécanique navale, l'entretien, le bateau-école et l'hivernage. Nous proposons une large gamme de bateaux pour le ski nautique, la pêche et la promenade…

Etap – Faeton - Four Winns – Glastron – Hellwig – Joda
Linssen – Nidelv – Princess – Quicksilver – Saga
Valliant – Viksund – Windy - Zodiac

…ainsi que des moteurs :

Mercruiser – Mercury – Volvo - Yamaha

Nouveauté :
4 temps
8 CV - 38 kg
➔ ➔ ➔

Venez les découvrir dès aujourd'hui sur

www.caillat-marine.ch

ou directement dans notre halle d'exposition au chantier naval.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE (SUITE)

AGISSON SA
l'audition retrouvée

Comprendre en toute discrétion

Tests auditifs et essais d'appareils

GRATUIT

- **Fabrication et réparation toutes marques**
- **Oreillettes de sécurité et anti-bruit**
- **Téléphones et casques TV Sennheiser**
- **Systèmes d'avertissement lumineux**
- **S.O.S acoustique (à domicile)**

STARKEY

PHONAK hearing systems

WIDEX high definition hearing · SIEMENS · oticon PEOPLE FIRST · bernafon Innovative Hearing Solutions · GN ReSound Hearing Innovations for Life

Centre acoustique agréé AI, AVS, SUVA, AMF et ONU

AGISSON SA 8-10 Bd James-Fazy Tél. 022 738 38 33

ICI

on pourrait voir votre annonce !

Contactez Thierry Moreno
079 433 15 01

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE (SUITE)

Pour votre informatique :

Cet ingénieur certifié Microsoft vous propose l'informatique sans soucis.

Introduction à l'informatique avec l'assistance d'un professionnel, qui vous aide et vous conseille pour la prise en main de votre matériel informatique et le suivi selon vos besoins. Réparations, transformations, mise à jour, maintenance, etc.

Un service rapide à un prix abordable. Le tout dans les meilleurs délais
Natel 078 600 29 92 - www.anoste.com

Restaurant des Vieux Grenadiers

Charles HEGI

Ses spécialités de Fondues et cochonnaille

Rue de Carouge 92 - 1205 Genève
Tél. 022. 320 13 27 - Fax 022. 329 06 78
Salles pour banquets 250 places
Parking à disposition

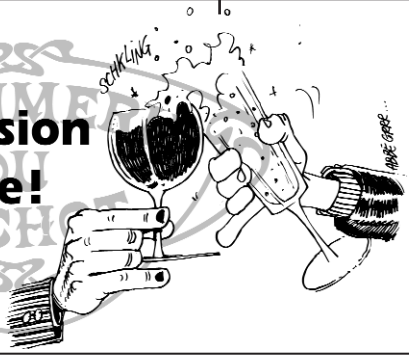
IBS KÜNZLER
Informatique | Bureautique | Service fournitures

Cartouches Toner
Cartouches d'encre
Papiers etc.

19, av. Adrien-Jeandin | 1226 Thônex/Genève | Fax 022 349 10 22
Tél. 022 349 19 94 | Shop: www.ibs-shop.ch

Votre partenaire consommables HP!

Du plomb à l'impression numérique!



IMPRIMERIE DU CACHOT

75 Ancienne Route
1218 Grand-Saconnex
Tél: 798 07 51
Fax: 788 03 51
cachot@swissonline.ch

Pour votre informatique :

Cet ingénieur certifié Microsoft vous propose l'informatique sans soucis.

Introduction à l'informatique avec l'assistance d'un professionnel, qui vous aide et vous conseille pour la prise en main de votre matériel informatique et le suivi selon vos besoins. Réparations, transformations, mise à jour, maintenance, etc.

Un service rapide à un prix abordable. Le tout dans les meilleurs délais
Natel 078 600 29 92 - www.anoste.com

Restaurant des Vieux Grenadiers

Charles HEGI

Ses spécialités de Fondues et cochonnaille

Rue de Carouge 92 - 1205 Genève
Tél. 022. 320 13 27 - Fax 022. 329 06 78
Salles pour banquets 250 places
Parking à disposition

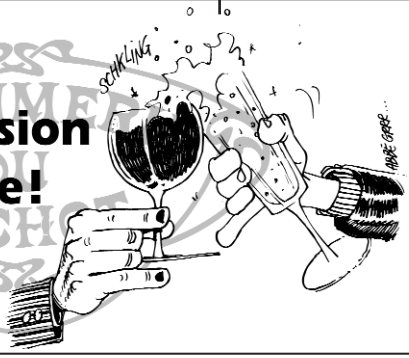
IBS KÜNZLER
Informatique | Bureautique | Service fournitures

Cartouches Toner
Cartouches d'encre
Papiers etc.

19, av. Adrien-Jeandin | 1226 Thônex/Genève | Fax 022 349 10 22
Tél. 022 349 19 94 | Shop: www.ibs-shop.ch

Votre partenaire consommables HP!

Du plomb à l'impression numérique!



IMPRIMERIE DU CACHOT

75 Ancienne Route
1218 Grand-Saconnex
Tél: 798 07 51
Fax: 788 03 51
cachot@swissonline.ch

sub

Antoine Schaad
1, rue du Pré-Naville
1207 Genève
tel: 078 721 51 12

- **NETTOYAGES DE CARENES**
  en plongée sous-marine
- **TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS**
  (réglages et changements d'amarrages, fermetures de vannes WC, recherches d'objets,...)
- **NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS**
- **CONSTRUCTIONS METALLIQUES**
  (soudures alu, inox,...)

DHL

DANZAS AIR & OCEAN

Votre partenaire pour vos transports intercontinentaux par fret aérien et maritime.
Un conseil ? Contactez-moi !
Tél. 022 929 85 23 ou thierry.moreno@dhl.com
www.dhl.com

Votre article

11i^{ème} Lake Parade en juillet

Grand branle-bas en ce vendredi sur les quais pour la mise en place des nombreuses palissades pour protéger nos plate-bandes florales, les bateaux placés sur les quais, mais surtout montage des podiums de sonorisation, avec 4 scènes, les diverses buvettes et stands de boissons et de nourriture. Le baromètre daigne grimper un tantinet et la météo se voudrait clémente jusqu'au retour d'Alinghi.

Car les fêtes sont nombreuses en ce mois de juillet. Après la folle nuit de la Lake Parade, sensée durée jusqu'à trois heures du matin, nous aurons la réception d'Alinghi au Parc des Eaux Vives dimanche soir.

L'événement sonore de ce samedi comprendra 15 chars entre électro, disco, trance, drum and bass, latino, tropical et j'en passe, tout un petit monde qui va se trémousser durant quelques heures.

Certains marins vont fuir vers d'autres ports ou d'autres fêtes plus douces… les autres seront heureux si aucun vandale ou fêtard ne vient déranger leur bien.

Sécurité réussie et nettoyage effectué avec célérité. La fête a été réussie, le ciel clément et tout semble avoir tenu ses promesse. Enorme participation pour ce cortège-bal des quais, Genève qui s'éclate, ce n'est pas banal. Nos embarcations ont été épargnées et c'est vraiment la bonne nouvelle. Quant aux décibels de cette parade, le contrôle a été efficace et sous contrôle. Bravo aux organisateurs et toutes ces hommes en jaune qui ont procédé au nettoyage de tonnes de détritus.

Ambiance excellente, pas de gros incidents à signaler grâce à une prévention active mais discrète, si bien que cette édition 2007 a été l'une des meilleures.

YB

Mousse synthétique
Coupe sur mesure

Mal assis, mal couché dans votre bateau ?
Passez nous voir !

Nouveau : mousses flottantes !

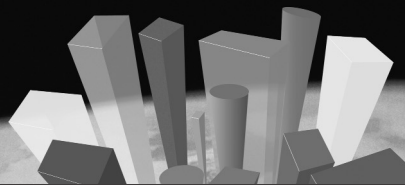
Matelas adaptés • Surmatelas
Couchettes bateau-camping
Coussins • Chaises • Insonorisation
Filtres • Utilités médicales

www.mousse.ch

SEYDOUX MOUSSE • 022 734 28 43 • Rue des Gares 12 • 1201 Genève

Débitage sur mesure - pare-brise - portes - hublots
plexiglas forex pvc polycarbonate delrin

LE MONDE DU PLASTIQUE



polyplast.ch
25 rue Le-Royer
1227 Les Acacias
tel 022 343 18 81 fax 022 343 18 82

Chantier naval

INTERNAUTIQUE *SARL*

S. Luchini

Route de Thonon, 146
La Pallanterie
CH-1222 VÉSENAZ

Tél. 022 752 46 79
Fax 022 752 44 67
Natel 079 216 80 29

CHANTIER NAVAL
ODIER sàrl

VENTE - NEUF - OCCASION - HIVERNAGE
TRANSPORTS - ACCASTILLAGE - GRÉEMENTS
ANTIFOULING - TRAITEMENT D'OSMOSE
COMPOSITE - CONSULTING
BATEAU ÉCOLE VOILE-MOTEUR

Chantier Naval ODIER S.à.r.l
Case postale 46 - 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 794 14 01 - Fax 022 794 14 03
Natel 079 202 53 66 - E-mail: odier.rene@bluewin.ch

Qu'en pensez-vous ?

Quelques idées :

Préparation du bulletin et nouveautés :

Rubriques anciennes et nouvelles :

1. Liste des membres du Comité.
2. Billet du Président.
3. Information du Comité ou pv de l'assemblée.
4. Informations techniques ou de membres.
5. Assurance AXA-Winterthur pour nos membres.
6. Avis concernant les installations à disposition.
7. Liste des nouveaux membres.
8. Le coin des bonnes affaires.
9. Histoire, anecdotes au fil de l'eau.
10. Liste des magasins offrant 10% de rabais à nos membres (sauf sur…)
11. Annonce de la soirée familiale de fin d'année.
12. **Information de la capitainerie.**
13. **Nouvelles des pécheurs.**
14. **Aventures et mésaventures lacustres et portuaires et bonnes adresses.**
15. **Agenda des manifestations : salons nautiques, etc**
16. **Dialogue avec nos membres, suggestions bienvenues,**

Votre contact : e-mail de Pascal Delobel : pascald@orcaps.ch

Une idée, nous est parvenue !

Installer sur les armoires du matériel APB, des serrures électroniques pouvant être ouverte par carte ou badge.

LA SEICHE, VOTRE PARTENAIRE NAUTIQUE À GENÈVE

Changement d'horaires* Lu 13h30-18h30 Ma-Ve 9h-18h30 Sa 8h30-17h

19, RUE DU XXXI-DÉCEMBRE
T. +41 (0)22 735 41 96 F. +41 (0)22 736 16 51

EN ALPHANUMÉRIQUE, COMPOSEZ LE 0848 LA SEICHE

www.laseiche.ch – laseichesa@bluewin.ch

English Spoken

L'EXPERTISE RÉGATE EN PLUS!

*Dés le 2 avril 2007

Assurance collective APB

AVIS TRÈS IMPORTANT

Chers membres et amis,

Cet avis concerne tous les assurés, qui avaient contracté des assurances, à l'époque de l'UAP.

Suite à une nouvelle fusion entre l'assurance axa et Winterthur, tous les membres concernés sont priés de prendre contact impérativement avec M. Christin, ceci dans le but de régulariser leur contrat dans les meilleurs délais.

A contacter:

Christin André,
Président d'Honneur,
Tél. 022/345.52.10,
079/436.61.79
ou
024/481.80.56

agent :

Sea Ray · Chris-Craft · YAMAHA · MerCruiser STERN DRIVES/INBOARDS

Nouveaux membres

Le Comité souhaite la bienvenue aux membres suivants :

MARGELISCH Marianne
TSCHANNEN Magali
KLATT Oliver
BUCHWALDER Christophe
JHAVERI Clarissa
MAURIN Suzanne
ROLLO Vincenzo
OWCZARCZAK André
THIEVENT Gisèle
GREGORI Stéphane et Christophe
ROCHAT Charles-Henry
PREITE Luigi
BENHASSEL Reda
HIRSCHY Pierre-Alain
TONASSO Fabio
SAVIGNAC BAUDIER Jérome
BALLIVET Marc
WICHT Emmanuel
DODD Anthony

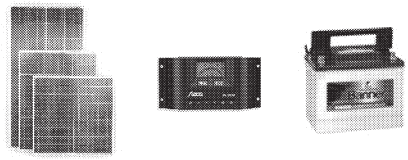
swiss boat

NAVIGATION TOURISTIQUE sur le lac Léman

Quai du Mont-Blanc 4 - 1202 Genève
Tél. 022 732 47 47 - Fax 022 738 79 88

CROISIÈRES COMMENTÉES ET LOCATION DE YACHTS

AE marine



Autos et Energies
133, rte de Peney
1214 Vernier-Genève
Tél. 022 341 08 74
Fax. 022 34117 65
www.a-e.ch – info@a-e.ch

Panneaux solaires - Néons, ampoules - Régulateurs – Chargeurs - Onduleurs – Batteries solaires - Batteries de traction – Motorisations électriques

Expertise gratuite de votre bateau

WEST SYSTEM BRAND

BOERO YACHT PAINTS

3M Marine

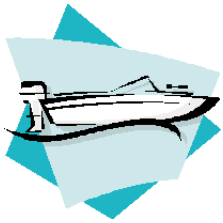
VERNIS - LAQUES - MASTICS
ANTIFOULINGS HAUTES PERFORMANCES

14, rte du Nant-d'Avril - 1214 VERNIER-GENÈVE - Tél. 022 341 29 30 - Fax 022 341 11 33 - coloral@romandie.com

Peintures COLORAL Sàrl Vernier-Genève

Le coin des bonnes affaires

Offre



Cherche bateau à louer contre entretien, surveillance, et/ou participation financière (ports des Eaux-Vives, Pâquis, Nautique, Port Noir, la Belotte y compris corps-morts)

Personne sérieuse, bonnes références
habitudes de la voile, familier, des milieux portuaires et de la sécurité
Capable d'intervenir pour travaux divers du carénage à la girouette en passant par l'amarrage.
ouverte à toutes propositions.

Contact:
Stephane Daniel Schlup
FRAMEFORCE - Design & Photography production
Rue de la Flèche 8 - CH-1207 Geneva
Tel + Fax: + 41 22 786 16 63
Mobile + 41 78 707 72 88
stephane@frameforce.com - www.frameforce.com

A vendre

Vent blanc avec cabine, matériel de pêche
Prix net : 7'000 Frs
Visible à la place 120 015 Paquis
Tél : 022 792 74 11

Au fil de l'eau

DATES A RETENIR - 2007

Salon du nautisme de Genève les 23 et 24 novembre
Salon du nautisme de Paris, du 1er au 9 décembre

MATÉRIEL APB

Port Choiseul
Les clés des bers ainsi que du Karcher de Versoix sont disponibles auprès du Centre Nautique MOBY DICK Tél. 022 755 12 76
www.moby-dick.ch

Eaux-Vives
Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles auprès du poste de la Police du Lac, situé à côté de la grue du quai Marchand.

Pâquis
Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles auprès de la billetterie des Mouettes Genevoises - Swissboat ainsi qu'au Tabac Julien à la rue de Monthoux.

Ces clés sont mises à disposition UNIQUEMENT sur présentation de la carte de membre de l'année en cours ET contre le dépôt d'une pièce d'identité (Carte d'identité, passeport, permis de conduire).

Rappel aux navigateurs concernant le stationnement à terre durant l'hiver

Les autorisations de place à terre sont délivrées par le service des amarrages aux conditions suivantes :

1. Le détenteur doit être en principe domicilié dans le canton de Genève
2. Il doit fournir les caractéristiques du bateau
3. Le bateau doit être immatriculé à Genève
4. La place octroyée doit être occupée par le bateau bénéficiant de l'autorisation
5. La durée débute en octobre et se termine au plus tard le 1er juin

AGISSON SA
l'audition retrouvée

Comprendre en toute discrétion

Tests auditifs et essais d'appareils

GRATUIT

- **Fabrication et réparation toutes marques**
- **Oreillettes de sécurité et anti-bruit**
- **Téléphones et casques TV Sennheiser**
- **Systèmes d'avertissement lumineux**
- **S.O.S acoustique (à domicile)**

STARKEY

PHONAK hearing systems

WIDEX high definition hearing · SIEMENS · oticon PEOPLE FIRST · bernafon® Innovative Hearing Solutions · GN ReSound Hearing Innovations for Life

Centre acoustique agréé AI, AVS, SUVA, AMF et ONU

AGISSON SA 8-10 Bd James-Fazy Tél. 022 738 38 33

ICI

on pourrait voir votre annonce !

Contactez Thierry Moreno
079 433 15 01

Commerçants accordant des rabais aux membres de l'A.P.B.

AE Marine	Tél. : 022 341 08 74	Rte. de Peney 133	1214 Vernier
Agisson SA	Tél. : 022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
Atelier du Coussin	Tél. : +33 628 34 24 88		
Auto Accessoires Jonction	Tél. : 022 329 52 52	R. des Deux-Ponts 31-33	1205 Genève
Baud Eugène quincaillerie	Tél. : 022 348 66 22	Rue Ed.-Baud	1225 Chêne-Bourg
Blue Way boutique	Tél. : 022 736 36 22	Av. Pictet-de-Rochemont 2	1207 Genève
Boatimex remorques Atlas	Tél. : 022 752 46 79	Case postale 72	1252 Meinier
Emergie SA	Tél. : 022 340 13 72	Rue de Lyon 75	1203 Genève
Europ'Sails	Tél. : 022 785 67 73	Ch. Champs-Prévost 22	1214 Vernier
Fixmax visserie inox	Tél. : 022 301 05 50	Avenue Vibert 59	1227 Carouge
Garage Parking Miremont	Tél. : 022 346 33 39	Avenue de Miremont 2	1206 Genève
Jordan Peinture (10 à 15 %)	Tél. : 022 340 61 62	Rue de Miléant 7	1203 Genève
La Seiche articles nautiques	Tél. : 022 735 41 96	Rue du XXXI Décembre19	1207 Genève
Millet SA (Bosch)	Tél. : 022 329 86 66	Rue Prévost-Martin 47	1205 Genève
Moby Dick, Centre Nautique	Tél. : 022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
Peinture 57	Tél. : 022 731 48 20	Rue de Lausanne 57	1202 Genève
Peintures Coloral Sàrl	Tél. : 022 341 29 30	Route du Nant d'Avril 14	1214 Vernier
Périllat outillage	Tél. : 022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano17	1227 Acacias
Pneus Canon	Tél. : 022 781 06 68	Rue du Pré-Jérôme 20	1205 Genève
Pop Show mus. & électron.	Tél. : 022 792 48 16	Rue de la Caille 42	1213 Onex
Seydoux Mousse	Tél. : 022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
Ship Shop F. Gauthier	Tél. : 022 736 20 13	Quai Gustave-Ador 26	1207 Genève
Spielmann & Cie	Tél. : 022 786 86 22	Rte. de Frontenex 62	1207 Genève
Tagini quincaillerie	Tél. : 022 342 41 60	Rue Ancienne 86	1227 Carouge
Tech Yachting	Tél. : 022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
Vieux-Port chantier naval	Tél. : 022 755 24 19	Route. de Suisse 123	1290 Versoix
Yachting Service	Tél. : 022 776 94 83	Route. de Suisse 6	1299 Crans-près-Céligny
Zahnd quincaillerie	Tél. : 022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève

AXA winterthur

réinventons / la protection financière

La référence pour l'assurance des bateaux de plaisance

20 %

de rabais sur l'assurance de votre bateau

et conditions préférentielles pour celle de votre ménage, voiture ou bâtiment.

Personne de contact :

Marco Pozzo tél. 022 879 17 17

marco.pozzo@axa.ch

Axa-winterthur
Agence générale Pierre-Louis Portier
59 route de Chancy
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 17 17

JAB
1212 Grand-Lancy 1

Post code 1
A.P.B.
Case postale 49
1211 Genève 7